

MacMILLAN

WESTMINSTER CATHEDRAL CHOIR • LONDON BRASS • MARTIN BAKER

Tenebrae Responsories



hyperion

CONTENTS

TRACK LISTING	☞ <i>page 3</i>
ENGLISH	☞ <i>page 4</i>
Sung texts and translation	☞ <i>page 7</i>
DEUTSCH	☞ <i>Seite 12</i>
FRANÇAIS	☞ <i>page 15</i>

www.hyperion-records.co.uk

*Thank you for purchasing this
Hyperion recording—we hope you enjoy it.*

A PDF of this booklet is freely available on our website
for your personal use only.

*Please respect our copyright and the intellectual
property of our artists and writers—do not upload
or otherwise make available for sharing
our booklets, ePubs or recordings.* **hyperion**


JAMES MacMILLAN

(b 1959)



- [1] **Tu es Petrus** *mixed choir, brass, timpani, percussion & organ* (2010) — . . . [4'11]
- [2] **Dignus est Agnus** *plainsong* [4'05]
- Tenebrae Responsories** *mixed choir a cappella* (2006) [20'44]
- [3] **Tenebrae factae sunt** [6'43]
- [4] **Tradiderunt me** [6'04]
- [5] **Jesum tradidit impius** [7'58]
- [6] **Summae Trinitati** *mixed choir, brass, timpani & organ* (2009) [4'54]
- [7] **Benedictus Deus** *mixed choir a cappella* (2009) [5'28]
- [8] **Ave maris stella** *mixed choir a cappella* (2011) [4'27]
- [9] **Tota pulchra es** *mixed choir & organ* (2010) [4'32]
- [10] **After Virtue** *mixed choir a cappella* (2006) [4'59]
- [11] **Serenity** *mixed choir & organ* (2009) [4'47]
- [12] **The Edinburgh Te Deum** *mixed choir & organ* (1978) [9'17]
- [13] **Ecce sacerdos magnus** *unison voices, two trumpets & organ* (2011) [3'28]
- [14] **Processional on Tu es Petrus** *brass, timpani, percussion & organ* (2010) [2'03]

THE CHOIR OF WESTMINSTER CATHEDRAL
LONDON BRASS
PETER STEVENS organ
MARTIN BAKER Master of Music



JAMES MacMILLAN has had a long and close relationship with Westminster Cathedral. He is both a deeply committed Catholic and a hands-on church musician who directs the choir at his local church in Glasgow. He is passionate about raising standards in Catholic worship and sees Westminster Cathedral Choir as a beacon of professionalism from which the church should take inspiration. Understanding the limited resources of many churches, which may also have limited musical expertise, has led him to compose music of widely varying difficulty but which never compromises his own artistic integrity. It is an extraordinary skill, and some of this variety can be heard in this recording.

Tu es Petrus was written for the visit of Pope Benedict XVI to Westminster Cathedral in 2010. The text—‘You are Peter and on this rock I will build my church’—was the perfect choice for the visit of St Peter’s successor. This is a great occasional piece for a ceremonial occasion. MacMillan wrote of it: ‘As an ex-brass player myself, who loves writing for voices, it was very exciting to be invited to combine the two sounds with percussion and organ in *Tu es Petrus* and, the previous year, in *Summae Trinitati*. It was with immense pride that I wrote this work for the visit of His Holiness Pope Benedict XVI to the Cathedral. Martin Baker had remembered a particular percussion sound in an earlier work of mine *The Birds of Rhiannon* which involved beating on large metal sheets, and we discussed their use in this piece. In the end I decided against them as I didn’t want to terrify the Pope! The piece is noisy enough as it stands, and I remember being taken aback at the rehearsal when the tumult filled the Cathedral.’

The **Tenebrae Responsories** is a major work in MacMillan’s choral output written for Cappella Nova in 2006 and first performed by them the following year at St Andrew’s in the Square, Glasgow. MacMillan says: ‘I have always loved the Victoria settings of these texts and

preciously guarded my old, and now legendary, recording of these by the Westminster Cathedral Choir under George Malcolm. It was a delight to be asked by Cappella Nova to set some of them myself.’ There are three movements which form a spiritually engaging and emotionally involving work which relates back in its searing intensity and some of its choral effects to *Seven Last Words from the Cross* (1993), one of MacMillan’s seminal earlier works. This work is also about the crucifixion. The word ‘tenebrae’ means ‘darkness’ and refers to the Catholic practice of gradually extinguishing candles following readings of the Psalms in special Holy Week services. The first movement is intensely chromatic, the second begins with three great choral outbursts of ‘Tradiderunt me’ (‘They delivered me [into the hands of the ungodly]’), returning at the end. They are then picked up at the start of the final movement with another three shouts of ‘Jesum’ (‘Jesus was betrayed by the ungodly man ...’). The end is yet another example of MacMillan’s ability to give his audience something which will figuratively send them to their knees. A treble solo emerges from a final impassioned choral phrase describing how Peter followed the crucifixion procession from a distance to see the end, and he sings a dying soliloquy, a lament, walking off stage until he can no longer be heard. This remarkable work leaves a vivid impression in performance.

Summae Trinitati was written for Westminster Cathedral, for the installation of the Most Reverend Vincent Nichols as Archbishop of Westminster in May 2009. Like *Tu es Petrus* it is scored for voices, brass, timpani and organ and has Coronation service ‘wow’ factor. The text is the Responsory for the Solemn Reception of an Archbishop, and the fanfare with which it begins made a huge impression as the new Archbishop entered the great west doors of the cathedral. There are three sections, the central one gentler and using MacMillan’s familiar ornamental chant.



Benedictus Deus was composed for the same enthronement service as *Summae Trinitati* and sets the appropriate Antiphon at the Installation of an Archbishop. An extensively contrapuntal work featuring MacMillan's trademark ornamental lines, there is an impressively contrasting chordal section at the point where the choir sings 'Blessed be he who has appointed you to rule on the Archbishop's throne', complete with quasi-Coronation harmony and a Monteverdi-like sweep upwards at the end of the phrase. At the image of 'long years (of glory) in this life' MacMillan writes such a lengthy series of falling phrases that were this piece not for such a solemn occasion one might imagine a subtle sense of humour at work.

Written in 2011 **Ave maris stella** was commissioned by Truro Cathedral Choir and is a wholly chordal, simple and highly effective setting of this Vesper Hymn. The ending has the trebles breaking away from the rest of the choir in a soaring descant. This is in complete contrast to **Tota pulchra es**, written in 2010 for the American Guild of Organists' National Convention and commissioned by the Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception, Washington DC. The settings of these words we know from composers like Bruckner, Duruflé and Casals are mostly gentle and reflective. MacMillan's is powerful, impressive, rhythmic and dramatic. It is an outpouring of joy in an almost fevered dance. As might be expected for such an occasion the organ has a key role to play and the work ends with a series of fractured chords and a final blaze of B major on full organ.

Of **After Virtue** MacMillan writes: 'This is the only secular work on this recording but its message is a warning about how certain readings of the secular can lead us to barbarity. It is a setting of the last page of Alasdair MacIntyre's book of the same name, a landmark tome in moral philosophy and a profound criticism of modern



© Philip Gatward

JAMES MacMILLAN

moral discourse. He claims that older forms of moral discourse, especially Aristotle and Aquinas are a better guide for the common good. MacIntyre's revival of "virtue ethics" has had a big impact on me.' The intensely rhythmic nature of this setting, the imaginative humming colours, the ferocity of expression, the impetus given by streams of moving quavers hummed above the pounding text, and the wholly unexpected and mesmerizingly beautiful utterances of 'Saint Benedict' with which the piece ends, all add up to a remarkable tour de force.

MacMillan wrote **Serenity** in 2009 for the centenary of St Aloysius College, Glasgow, the Jesuit school attended by his three daughters. It mixes two well-known texts, 'O salutaris hostia', and 'Serenity': 'God grant me the serenity



to accept the things I cannot change; courage to change the things I can; and wisdom to know the difference.' It is written with a school choir in mind and is a good example of MacMillan's ability to write a simple piece without losing his individuality. The Latin text is sung to a hymn-like setting, the 'Serenity' verses are sung to chant over an organ pedal point and the two combine in the final section.

The Edinburgh Te Deum was written in 1978 when MacMillan was an undergraduate at Edinburgh University and studying with Kenneth Leighton. He had formed a Schola (choir) for the Catholic Chaplaincy in the city at the invitation of Father Aidan Nichols OP, later to become one of the major Catholic writers in theology and liturgy. The *Te Deum* is dedicated to Father Nichols; never performed at the time, it was finally given its premiere in Westminster Cathedral in November 2011. The *Te Deum* is a large-scale setting intended for liturgical use. The whole of the first section is given to trebles (or sopranos), the cries of 'Sanctus' are given dramatic block chords punctuated by the organ. Here are the embryonic choral outbursts which

we noted in the *Tenebrae Responsories* and *Seven Last Words from the Cross*. The 'Tu, rex gloriae' brings further drama before a slow bass solo for 'Te ergo quaesumus' leads into the gentle final section and a quiet ending.

Ecce sacerdos magnus was written for the Consecration of the new Bishop of Aberdeen, Hugh Gilbert. MacMillan notes that 'I got to know him when he was the Abbot of Pluscarden Abbey where I would go for retreats. He is one of the holiest and most inspiring people I know'. The text (in Latin) is thus highly appropriate: 'Behold the great priest who in his days pleased God.' The motet is extremely simple (the vocal part is a unison melody) but is given a sense of occasion by a pair of trumpets which begin it with a chant-like fanfare in octaves.

The programme ends with the thrilling **Processional on Tu es Petrus**, a fanfare written for the Gospel procession at the Mass celebrated by the Pope at Westminster Cathedral for brass, percussion and organ, bringing us back to the musical material of the opening music on this recording.

PAUL SPICER © 2013

THE CHOIR OF WESTMINSTER CATHEDRAL

trebles Alexander Hopkins (Head Chorister; solo, track [5]), Louis de Satgé, Benedict Turner-Berry, Tom Dean, Louis Hockton
Benjamin Wootton, Peter Costello, Nicolas Garcia-Peguinho, Lennie McShane, Corran Stewart
George Wignall, Isaac Cowley, Alfred Fardell, Luis-Paul Gray, Louis Negri, Thomas Roberts

altos Thomas Auger, Thomas Picceri, Liam Gray, Albert Soriano

countertenors Ian Aitkenhead, Stephen Burrows, Angus Davidson, David Gould, Richard Wilberforce, Matthew Venner

tenors Simon Biazeck, Ronan Busfield, Mark Dobell, Nicholas Keay, David Knight (solo, track [12]), John McMunn, David de Winter

basses Colin Campbell, Michael Bundy, William Gaunt (solo, track [12]), Stephen Kennedy, Graham Titus, Reuben Thomas

LONDON BRASS

trumpets Andrew Crowley (including track [13]), Dan Newell (including track [13]), Gareth Small, Edward Hobart

trombones Lindsay Shilling, David Stewart, Byron Fulcher

timpani Jeremy Cornes *percussion* Joby Burgess, Keith Millar, Alex Neal



Tu es Petrus

- [1] Tu es Petrus et super hanc petram
aedificabo ecclesiam meam.
Et portae inferi non praevallebunt adversus eam.
Et tibi dabo claves regni caelorum.

MATTHEW 16: 18–19

- [2] Dignus est Agnus, qui occisus est, accipere virtutem,
et divinitatem, et sapientiam, et fortitudinem, et honorem.
Ipsi gloria et imperium in saecula saeculorum.

Deus, iudicium tuum regi da: et iustitiam tuam filio regis.

Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto,
sicut erat in principio et nunc et semper,
et in saecula saeculorum. Amen.

REVELATION 5: 12; 1: 6; PSALM 71: 1

Tenebrae Responsories

- [3] Tenebrae factae sunt dum crucifixissent Jesum Judaei,
et circa horam nonam exclamavit Jesus voce magna:
Deus meus, Deus meus, ut quid me dereliquisti?

Et inclinato capite, emisit spiritum.

Exclamans Jesus voce magna ait:
Pater, in manus tuas commendo spiritum meum.

FIFTH RESPONSORY AT MATINS ON GOOD FRIDAY

- [4] Tradiderunt me in manus impiorum,
et inter iniquos proiecerunt me,
et non pepercerunt animae meae:
congregati sunt adversum me fortes:

et sicut gigantes steterunt contra me.

Alieni insurrexerunt adversum me,
et fortes quaesierunt animam meam.

SEVENTH RESPONSORY AT MATINS ON GOOD FRIDAY

- [5] Jesum tradidit impius summis principibus sacerdotum,
et senioribus populi:

Petrus autem sequebatur eum a longe, ut videret finem.

Adduxerunt autem eum ad Caiapham principem sacerdotum,
ubi scribae et pharisaei convenerant.

EIGHTH RESPONSORY AT MATINS ON GOOD FRIDAY

You are Peter and on this rock

I will build my church.

And the gates of hell shall not prevail against it.

And I shall give you the keys to the kingdom of heaven.

*Worthy is the Lamb that was slain, to receive virtue,
and divinity, and wisdom, and strength, and honour.*

To him be glory and dominion for ever and ever.

Give to the king your judgment, O God: and justice to the king's son.

*Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit,
as it was in the beginning, is now and ever shall be,
world without end. Amen.*

*The day grew dark as the Jews nailed Jesus to the cross,
and at about the ninth hour Jesus cried out in a loud voice:*

'My God, my God, why have you forsaken me?'

And with his head bowed, he gave up his spirit.

Jesus said in a loud voice:

'Father, into your hands I commend my spirit.'

*They delivered me into the hands of the ungodly
and cast me among the unjust*

and spared not my life:

the mighty gathered against me:

and like giants they stood against me.

Strangers rose up against me,

and the mighty sought my life.

*Jesus was betrayed by the ungodly man to the chief priests
and the elders of the people:*

but Peter followed him at a distance, to see how it would end.

They led him to Caiaphas, the chief priest,

where the scribes and pharisees were gathered together.



Summae Trinitati

- [6] Summae Trinitati, simplici Deo, una divinitas, aequalis gloria,
coaeterna maiestas, Patri Prolique Sanctoque Flamini:
Qui totum subdit suis orbem legibus.
Praestet nobis gratiam Deitas beata Patris ac Nati
pariterque Spiritus Almi.
Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto.
RESPONSORY FOR THE SOLEMN RECEPTION OF AN ARCHBISHOP

*To the highest Trinity, the one God, single divinity, equal glory,
eternal majesty, to the Father and to the Son and the Holy Flame:
who rules the whole earth by his laws.
May the blessed Deity present to us the grace of Father and of Son
and equally of Nourishing Spirit.
Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.*

Benedictus Deus


- [7] Benedictus Deus qui te Pastorem elegit;
qui candida stola apostolatus tui te circumcinxit.
Benedictus qui in throno Archiepiscopii te regnare constituit.
Fulgeas hac in gloria per longa huius vitae tempora.
Donec a Domino Deo tuo vocatus,
possideas stolam immortalitatis in solio regni caelestis.
ANTIPHON AT THE INSTALLATION OF AN ARCHBISHOP

*Blessed be God who chose you as Shepherd;
who clothed you as an apostle in a white robe.
Blessed be he who has appointed you to rule on the Archbishop's throne.
May you be resplendent in this glory for long years in this life.
Until, called by the Lord your God,
you wear the robe of immortal heaven on the throne of the kingdom.*

Ave maris stella

- [8] Ave maris stella,
Dei mater alma
Atque semper virgo,
Felix caeli porta.
Sumens illud Ave
Gabrielis ore,
Funda nos in pace,
Mutans Evae nomen.
Solve vincula reis,
Profer lumen caecis:
Mala nostra pelle,
Bona cuncta posce.
Monstra te esse matrem:
Sumat per te preces,
Qui pro nobis natus,
Tulit esse tuus.
Virgo singularis,
Inter omnes mitis,
Nos culpis solutos
Mites fac et castos.


*Hail, star of the sea,
nourishing mother of God
and eternal virgin,
blessed gate of heaven.
You who heard that 'Ave'
from the mouth of Gabriel,
preserve us in peace,
changing the name of 'Eva'.
Strike off the chains of the guilty,
bring light to the blind;
drive out our evil,
give us all that is good.
Show yourself to be our mother:
through you may we receive our prayers,
he who, born for us,
consented to be yours.
Virgin past compare,
meekest of all women,
make us, absolved of our sins,
meek and chaste.*



Vitam praesta puram,
Iter para tutum:
Ut videntes Jesum,
Semper collaetemur.

Sit laus Deo Patri,
Summo Christo decus,
Spiritui Sancto,
Tribus honor unus. Amen.

HYMN AT FIRST VESPER OF THE BLESSED VIRGIN MARY



*Grant us a pure life,
prepare a safe journey for us;
that, seeing Jesus,
we may ever rejoice.*

*Let there be praise to God the Father,
honour to Christ on high,
to the Holy Spirit,
to all three one honour. Amen.*

Tota pulchra es

- [9] Tota pulchra es, Maria,
et macula originalis non est in te.
Vestimentum tuum candidum quasi nix,
et facies tua sicut sol.
Tu gloria Jerusalem, tu laetitia Israel,
tu honorificentia populi nostri.

*You are all beauty, Mary,
and there is no blemish of original sin in you.
Your garments are as white as snow,
and your face is as the sun.
You are the glory of Jerusalem, the joy of Israel,
the source of honour to our people.*

ANTIPHON FOR FEAST OF THE IMMACULATE CONCEPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

After Virtue

- [10] It is always dangerous to draw too precise parallels between one historical period and another; and among the most misleading of such parallels are those which have been drawn between our age in Europe and North America and the epoch in which the Roman Empire declined into the Dark Ages. Nonetheless certain parallels there are. A crucial turning point in that earlier history occurred when men and women of good will turned aside from the task of shoring up the Roman imperium and ceased to identify the continuation of civility and moral community with the maintenance of that imperium. What they set themselves to achieve instead—often not recognizing fully what they were doing—was the construction of new forms of community within which the moral life could be sustained so that both morality and civility might survive the coming ages of barbarism and darkness. If my account of our moral condition is correct, we ought also to conclude that for some time now we too have reached that turning point. What matters at this stage is the construction of local forms of community within which civility and the intellectual and moral life can be sustained through the new dark ages which are already upon us. And if the tradition of the virtues was able to survive the horrors of the last dark ages, we are not entirely without grounds for hope. This time however the barbarians are not waiting beyond the frontiers; they have already been governing us for quite some time. And it is our lack of consciousness of this that constitutes part of our predicament. We are waiting not for a Godot, but for another—doubtless very different—Saint Benedict.

ALASDAIR MACINTYRE (b1929): from *After Virtue: A Study in Moral Theory* (Gerald Duckworth & Co, London, 1981; third edition, 2007)



Serenity

[11] O salutaris hostia
Quae caeli pandis ostium:
Bella premunt hostilia,
Da robur, fer auxilium.

Uni trinoque Domino
Sit sempiterna gloria,
Qui vitam sine termino
Nobis donet in patria.

*O saving victim
who opens the gate of heaven:
oppressive war threatens,
give strength, bring help.*

*To the Lord, three and one,
be eternal glory,
who shall give to us life without end
in his land.*

ST THOMAS AQUINAS (1225–1274): ANTIPHON FOR THE FEAST OF CORPUS CHRISTI

God grant me the serenity to accept the things I cannot change; courage to change the things I can,
and wisdom to know the difference.


Living one day at a time and accepting hardship as the way to peace; trusting that he will make
things right if I surrender to his will.

attributed to REINHOLD NIEBUHR (1892–1971)

The Edinburgh Te Deum

[12] Te Deum laudamus, te Dominum confitemur,
te aeternum Patrem omnis terra veneratur.
Tibi omnes angeli: tibi caeli universae potestates;
tibi cherubim et seraphim incessabili voce proclamant:
Sanctus, sanctus, sanctus Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt caeli et terra maiestatis gloriae tuae.
Te gloriosus apostolorum chorus,
te prophetarum laudabilis numerus,
te martyrum candidatus laudat exercitus.
Te per orbem terrarum sancta confitetur Ecclesia
Patrem immensae maiestatis;
venerandum tuum verum et unicum Filium,
Sanctum quoque Paraclitum Spiritum.
Tu, rex gloriae, Christe.
Tu Patris sempiternus es Filius.
Tu, ad liberandum suscepturus hominem,
non horruisti virginis uterum.
Tu, devicto mortis aculeo,
aperuisti credentibus regna caelorum.
Tu ad dexteram Dei sedes, in gloria Patris.
Iudex crederis esse venturus.
Te ergo quaesumus, tuis famulis subveni,
quos pretioso sanguine redemisti.

*We praise you, God, we acknowledge you as Lord,
the whole earth worships you as the eternal Father.
To you all angels: to you the heavens and all powers:
to you the cherubim and seraphim with unceasing voice cry out:
Holy, holy, holy Lord God of hosts.
The heavens and the earth are full of the majesty of your glory.
The glorious choir of apostles,
the worthy group of prophets,
the shining army of martyrs praise you.
Throughout the circle of lands the holy church acknowledges you
as Father of great majesty;
your venerated, true and only Son,
also the Paraclete Holy Spirit.
You are the king of glory, Christ.
You are the everlasting Son of the Father.
Setting out to save mankind
you did not despise a virgin's womb.
The sting of death overcome,
you opened for believers the kingdoms of the heavens.
You sit at the right hand of God, in the glory of the Father.
You are believed to be about to come as judge.
Therefore, we beg you, help your servants,
whom with precious blood you redeemed.*



Aeterna fac cum sanctis tuis in gloria numerari.
Salvum fac populum tuum, Domine,
et benedic hereditati tuae.
Et rege eos et extolle illos usque in aeternum.
Per singulos dies benedicimus te,
et laudamus nomen tuum in saeculum,
et in saeculum saeculi.
Dignare, Domine, die isto, sine peccato nos custodire.
Miserere nostri, Domine, miserere nostri.
Fiat misericordia tua Domine super nos,
quemadmodum speravimus in te.
In te, Domine, speravi;
non confundar in aeternum.

HYMN TO THE TRINITY

Ecce sacerdos magnus


13 Ecce sacerdos magnus qui in diebus suis
placuit Deo, et inventus est iustus.

Ideo iureiurando fecit illum Dominus
crescere in plebem suam.

Benedictionem omnium gentium dedit illi,
et testamentum suum confirmavit super caput eius.

Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto,
sicut erat in principio et nunc et semper,
et in saecula saeculorum. Amen.

COMMON OF A CONFESSOR BISHOP



*Make them be numbered amongst your saints in eternal glory.
Make your people safe, Lord,
and bless your inheritance.
And rule them, and raise them up for ever.
Every single day we bless you,
and we praise your name for ever,
and for generations of generations.
Consider it worthwhile, Lord, on that day to keep us without sin.
Have mercy on us, Lord, have mercy on us.
Let your mercy, Lord, be upon us,
inasmuch as we placed our hope in you.
In you, Lord, have I hoped;
may I not be thrown into confusion for ever.*

*Behold the great priest who in his days
pleased God, and was found to be just.*

*Accordingly the Lord vowed
to increase his people.*

*He granted his blessing to all his peoples
and confirmed his oath over his head.*

*Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit,
as it was in the beginning, is now and ever shall be,
world without end. Amen.*

All Hyperion and Helios recordings may be purchased over the internet at

www.hyperion-records.co.uk

where you will also find an up-to-date catalogue listing and much additional information



JAMES MacMILLAN ist der Westminster Cathedral seit Langem eng verbunden. Er ist engagierter Katholik und auch ein reger Kirchenmusiker, der den Chor seiner heimischen Kirche in Glasgow leitet. Mit Leidenschaft setzt er sich dafür ein, das Niveau in katholischen Gottesdiensten anzuheben und betrachtet den Westminster Cathedral Choir als eine Leuchte des Professionalismus, an dem die gesamte Kirche sich ein Beispiel nehmen sollte. Aufgrund der begrenzten Mittel vieler Kirchen, womit oft auch begrenzte musikalische Kompetenz einhergeht, hat er Werke von sehr unterschiedlichen Schwierigkeitsgraden komponiert, ohne jedoch dabei jemals seine eigene musikalische Integrität in Frage zu stellen. Es ist dies eine ungewöhnliche Gabe und auf der vorliegenden Aufnahme ist ein Teil dieser Vielfalt zu hören.

Tu es Petrus entstand anlässlich des Besuchs Papst Benedikts XVI. an der Westminster Cathedral im Jahre 2010. Der Text—„Du bist Petrus, und auf diesem Felsen werde ich meine Kirche bauen“—war die ideale Wahl für den Besuch des Nachfolgers des heiligen Petrus. Es handelt sich hierbei um ein großartiges Gelegenheitswerk für einen festlichen Anlass. MacMillan schrieb dazu: „Als ehemaliger Blechbläser, der sehr gerne für Stimmen schreibt, war es äußerst aufregend für mich, die Aufforderung zu erhalten, diese beiden Klangspektren mit Schlagzeug und Orgel in *Tu es Petrus* und, im Jahr davor, in *Summae Trinitati* zu verbinden. Ich war sehr stolz darauf, dieses Werk für den Besuch der Kathedrale durch Seine Heiligkeit Papst Benedikt XVI. zu komponieren. Martin Baker war noch ein bestimmter Perkussionsklang aus einem meiner früheren Werke, *The Birds of Rhiannon*, in Erinnerung, in dem unter anderem große Metallbleche geschlagen werden. Wir besprachen den Einsatz solcher Bleche in diesem Stück, doch entschied ich mich letztendlich dagegen, weil ich den Papst ja nicht

erschrecken wollte! Das Stück ist schon so laut genug und ich weiß noch, wie verblüfft ich bei der Probe war, als in der Kathedrale sozusagen Tumult ausbrach.“

Die **Tenebrae Responsories** sind ein großes Chorwerk MacMillans, das 2006 für die Cappella Nova entstand und im darauffolgenden Jahr von diesem Ensemble erstmals in St Andrew's in the Square in Glasgow aufgeführt wurde. MacMillan äußert sich dazu folgendermaßen: „Ich habe die Vertonungen dieser Texte von Victoria schon immer geliebt und meine alte, inzwischen legendäre Einspielung davon mit dem Westminster Cathedral Choir unter George Malcolm sorgsam gehütet. Es war mir eine große Freude, den Auftrag von Cappella Nova zu erhalten, einige davon selbst zu vertonen.“ Das Werk hat drei Sätze, die sich zu einem fesselnden und emotional packenden geistlichen Ganzen verbinden, das in seiner ungeheuren Intensität und einigen Choreffekten an den *Seven Last Words from the Cross* (1993), eine von MacMillans älteren bahnbrechenden Kompositionen, erinnert. Dieses Werk handelt zudem von der Kreuzigung. Das Wort „Tenebrae“ bedeutet „Dunkelheit“ und bezieht sich auf die katholische Praxis, in besonderen Gottesdiensten der Karwoche nach der Lesung der Psalmen nach und nach die Kerzen auszulöschen. Der erste Satz ist von einer intensiven Chromatik geprägt, der zweite beginnt mit drei großen Ausbrüchen des Chors bei „Tradiderunt me“ („Sie übergaben mich [in die Hände der Verräter]“), die am Ende wiederkehren. Zu Beginn des letzten Satzes werden sie dann bei den drei Rufen „Jesum“ („Der Verräter lieferte Jesus aus ...“) nochmals aufgegriffen. Das Ende demonstriert wiederum MacMillans Vermögen, seinem Publikum etwas zu liefern, was es im übertragenen Sinne auf die Knie fallen lässt. Aus der letzten leidenschaftlichen Chorphrase, in der beschrieben wird, wie Petrus die Kreuzigungsprozession aus der Ferne verfolgte, um das



Ende zu sehen, tritt eine Solosopranstimme hervor, die ein ersterbendes Selbstgespräch singt, ein Lamento, und von der Bühne geht, bis sie nicht mehr zu hören ist. Aufführungen dieses bemerkenswerten Werks hinterlassen lebhaft Eindrücke.

Summae Trinitati entstand für die Westminster Cathedral anlässlich der Einsetzung des Most Reverend Vincent Nichols zum Erzbischof zu Westminster im Mai 2009. Ebenso wie *Tu es Petrus* ist es für Stimmen, Blechbläser, Pauken und Orgel angelegt und spiegelt den besonderen Effekt eines Krönungsgottesdienstes wider. Der Text ist das Responsorium für den heiligen Empfang eines Erzbischofs und die Fanfare zu Beginn sorgte für großen Eindruck, als der neue Erzbischof die Kathedrale durch das große Westportal betrat. Das Werk ist dreiteilig angelegt, wobei der mittlere Abschnitt sanfter gehalten ist und von MacMillans bekanntem ornamentalen Cantus planus Gebrauch macht.

Das **Benedictus Deus** wurde für denselben Inthronisierungsgottesdienst komponiert wie *Summae Trinitati* und es ist hier die entsprechende Antiphon zur Einsetzung eines Erzbischofs vertont. Es handelt sich dabei um ein ausgedehnt kontrapunktisches Werk, in dem MacMillans charakteristische ornamentalen Linien vorkommen und bei der Stelle, wo der Chor „Gepriesen sei der, der dich dazu ernannt hat, auf dem Thron des Erzbischofs zu regieren“ singt, kommt eine eindrucksvolle Akkordpassage vor, samt einer Harmonie, die an Krönungen erinnert, sowie einer aufwärts gerichteten Figur am Ende der Phrase im Stile Monteverdis. Bei dem Bild der „langen Jahre (des Ruhms) in diesem Leben“ schreibt MacMillan eine derart lange Reihe abfallender Phrasen, dass—wenn dieses Stück nicht für einen so feierlichen Anlass entstanden wäre—man meinen könnte, hier sei ein subtiler Sinn für Humor mit von der Partie.

Ave maris stella entstand 2011 und war ein

Auftragswerk für den Truro Cathedral Choir. Es handelt sich um eine völlig akkordische, schlichte und sehr wirkungsvolle Vertonung dieses Vesper-Hymnus. Am Ende lösen sich die Treble-Stimmen vom restlichen Chor los und singen einen himmelhohen Diskant. Dies steht im völligen Gegensatz zu **Tota pulchra es**, das 2010 für die American Guild of Organists' National Convention geschrieben wurde und von der Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception in Washington D.C. in Auftrag gegeben worden war. Die Vertonungen dieses Texts, die man von Komponisten wie Bruckner, Duruflé und Casals kennt, sind hauptsächlich behutsam und nachdenklich gehalten. MacMillans Version ist kraftvoll, eindrucksvoll, rhythmisch und dramatisch. Sein Werk verströmt Freude in einem fast fieberhaften Tanz. Wie bei einem solchen Anlass vielleicht zu erwarten ist, spielt die Orgel dabei eine wichtige Rolle und das Werk endet mit einer Reihe von gebrochenen Akkorden und einer Feuersbrunst in H-Dur des Organum Plenum.

Über **After Virtue** schreibt MacMillan: „Dieses ist das einzige weltliche Werk in der vorliegenden Aufnahme, seine Botschaft ist jedoch eine Warnung davor, dass gewisse weltliche Auffassungen uns in die Barbarei führen können. Das Stück ist eine Vertonung der letzten Seite von Alasdair MacIntyres Buch, das denselben Titel trägt—ein bahnbrechendes Werk in Moralphilosophie und eine profunde Kritik an dem modernen Diskurs über Moral. Er behauptet, dass die älteren Formen des Moraldiskurses, besonders bei Aristoteles und Thomas von Aquin, bessere Anleitungen für das Gemeinwohl bieten. MacIntyres Wiederbelebung der „Tugend-Ethik“ hat großen Eindruck auf mich gemacht.“ Die intensive Rhythmik dieser Vertonung, die phantasievollen summenden Klangfarben, die Wildheit des Ausdrucks, der Impuls, der von den dahinströmenden Achteln ausgeht, die über dem pochenden Text summen, sowie die völlig unerwarteten



und faszinierend-schönen Äußerungen „Saint Benedict“, mit denen das Werk endet, verbinden sich alle zu einer bemerkenswerten Glanzleistung.

MacMillan schrieb **Serenity** im Jahre 2009 anlässlich der Hundertjahrfeier des St Aloysius College in Glasgow—die Jesuitenschule, die seine drei Töchter besucht hatten. Es sind hier zwei Texte miteinander kombiniert, „O salutaris hostia“ und „Serenity“: „God grant me the serenity to accept the things I cannot change; courage to change the things I can; and wisdom to know the difference“ (es ist dies das sogenannte „Gelassenheitsgebet“ von Reinhold Niebuhr [Anm.d.Ü.]: „Gott, gib mir die Gelassenheit, Dinge hinzunehmen, die ich nicht ändern kann, den Mut, Dinge zu ändern, die ich ändern kann, und die Weisheit, das eine vom anderen zu unterscheiden.“). Das Stück entstand für einen Schulchor und demonstriert MacMillans Fähigkeit, ein schlichtes Werk zu komponieren, ohne dabei an Individualität einzubüßen. Der lateinische Text wird zu einem hymnusartigen Satz gesungen, die „Serenity“-Verse erklingen über einem ausgehaltenen Basston der Orgel und beide werden im letzten Abschnitt miteinander verbunden.

Das **Edinburgh Te Deum** entstand 1978, als MacMillan unter Kenneth Leighton an der Universität zu Edinburgh studierte. Er hatte für das katholische Kaplansamt der Stadt auf die Aufforderung des Dominikanerpriesters Aidan Nichols—heute einer der wichtigsten katholischen Schriftsteller zur Theologie und Liturgie—hin eine Schola (einen Chor) gegründet. Das *Te Deum* ist Nichols gewidmet, wurde jedoch erst im November 2011 in der Westminster Cathedral

uraufgeführt. Das *Te Deum* ist ein großangelegtes Werk, das für den Einsatz in der Liturgie gedacht ist. Der gesamte erste Abschnitt ist den Sopranstimmen übergeben; die „Sanctus“-Rufe erklingen in dramatischen Akkordblöcken, die von der Orgel durchbrochen werden. Hier finden die embryonischen Chor-Ausbrüche statt, die wir bereits in den *Tenebrae Responsories* und den *Seven Last Words from the Cross* beobachtet haben. Das „Tu, rex gloriae“ sorgt für eine noch stärkere dramatische Note, bevor ein langsames Bass-Solo bei „Te ergo quaesumus“ in den sanften Schlussteil und zum leisen Ende hinüberleitet.

Ecce sacerdos magnus wurde für die Einführungsfeier des neuen Bischofs von Aberdeen, Hugh Gilbert, komponiert. MacMillan bemerkt, dass er ihn „kannte, als er der Abt der Pluscarden Abbey war, wo ich mich zu Besinnungstagen aufhielt. Er ist einer der heiligsten und inspirierendsten Menschen, die ich kenne.“ Der Text (in lateinischer Sprache) ist daher äußerst passend: „Seht, ein Hohepriester, der in seinen Tagen Gott gefiel.“ Die Motette ist sehr schlicht gehalten (der Vokalpart ist eine Melodie im Unisono), doch sorgen zwei Trompeten, die das Werk mit einer cantusartigen Fanfare in Oktaven eröffnen, für eine festliche Atmosphäre.

Das Programm endet mit dem ergreifenden **Processional über Tu es Petrus**, eine Fanfare, die für die Evangeliumsprozession in der Messe entstand, die vom Papst in der Westminster Cathedral zelebriert wurde. Sie ist für Blechbläser, Schlagzeug und Orgel gesetzt und führt uns zu dem musikalischen Material des Anfangs dieser CD zurück.

PAUL SPICER © 2013
Übersetzung VIOLA SCHEFFEL



LONGTEMPS, JAMES MacMILLAN a été très lié à la cathédrale de Westminster. Catholique profondément convaincu et musicien d'église—il dirige le chœur de son église locale, à Glasgow—, il est soucieux d'élever les standards du culte catholique et voit dans le chœur de cette cathédrale un modèle de professionnalisme dont l'Église devrait s'inspirer. Comprendre les ressources restreintes de nombreuses églises—et leur expertise musicale parfois tout aussi limitée—l'a amené à composer des pièces d'une difficulté fort variable, mais sans jamais compromettre son intégrité artistique. C'est là un talent hors du commun, dont le présent enregistrement offre un aperçu.

Tu es Petrus fut écrit pour la visite du pape Benoît XVI à la cathédrale de Westminster, en 2010. Le texte—« Tu es Pierre et sur cette pierre je bâtirai mon église »—convenait parfaitement à la visite du successeur de saint Pierre. Voici ce que MacMillan écrivit à propos de cette grande pièce de circonstance à vocation cérémonielle : « Étant moi-même un ex-cuivre qui adore écrire pour les voix, j'ai trouvé absolument passionnant d'être invité à combiner les deux sonorités avec la percussion et l'orgue dans *Tu es Petrus* et, l'année passée, dans *Summae Trinitati*. C'est avec une immense fierté que j'ai écrit cette œuvre pour la visite de Sa Sainteté le pape Benoît XVI à la cathédrale. Martin Baker se souvenait d'un certain son de percussion dans une de mes pièces, *The Birds of Rhiannon*, où il fallait frapper de grandes plaques métalliques, et nous avons discuté de leur utilisation dans cette œuvre. Finalement, j'y ai renoncé, car je ne voulais pas terrifier le pape ! Cette œuvre est assez bruyante comme cela, et je me rappelle avoir eu un mouvement de recul, en répétition, en entendant le tumulte emplir la cathédrale. »

Écrits en 2006 pour l'ensemble Cappella Nova, qui les créa l'année suivante à Saint Andrew's in the Square

(Glasgow), les **Tenebrae Responsories** occupent une place importante dans la musique chorale de MacMillan. Voici ce qu'il en dit : « J'ai toujours adoré la manière dont Victoria a mis ces textes en musique et j'ai conservé précieusement mon vieil exemplaire de l'enregistrement, désormais légendaire, qu'en donna le chœur de la cathédrale de Westminster dirigé par George Malcolm. J'ai été ravi que Cappella Nova me demande de mettre à mon tour quelques-uns de ces textes en musique. » Trois mouvements forment une œuvre spirituellement attrayante et prenante qui, par son intensité fulgurante comme par certains de ses effets choraux, rappelle les *Seven Last Words from the Cross* (1993), l'une des œuvres majeures de MacMillan. Il est, là aussi, question de crucifixion. Le mot « tenebrae » (« ténèbres ») renvoie à l'usage catholique consistant à éteindre progressivement les cierges après les lectures des psaumes lors des offices de la Semaine sainte. Passé un premier mouvement intensément chromatique, le deuxième mouvement s'ouvre sur trois grandes explosions chorales (« Tradiderunt me », « Ils m'ont livré [aux mains des impies] »), qui reviennent à la fin puis sont reprises au début du dernier mouvement avec trois autres cris (« Jesum », « Jésus fut trahi par l'impie »). La conclusion redit toute l'aptitude de MacMillan à donner à son auditoire quelque chose qui, et c'est une image, le mettra à genoux. Un treble solo émerge d'une ultime phrase chorale fervente pour évoquer comment Pierre suivit de loin la procession de la crucifixion et il chante un soliloque mourant, une lamentation, en quittant lentement la scène jusqu'à ce qu'on ne puisse plus l'entendre. En concert, cette œuvre remarquable laisse une impression saisissante.

Summae Trinitati fut écrit à l'intention du chœur de Westminster, pour l'installation du Révérendissime Vincent Nichols comme archevêque de Westminster, en mai 2009.



À l'instar de *Tu es Petrus*, cette œuvre est pour voix, cuivres, timbales et orgue et a tout le « grandiose » d'un service de couronnement. Le texte est un répons pour la réception solennelle d'un archevêque et la fanfare inaugurale fit sensation quand le nouvel archevêque franchit les imposantes portes occidentales de la cathédrale. Il y a trois sections, la centrale étant la plus douce, avec un recours au plain-chant ornemental cher à MacMillan.

Benedictus Deus, composé pour le même service d'intronisation, met en musique l'antienne pour l'installation d'un archevêque. Cette œuvre extrêmement contrapuntique, arborant les lignes ornementales qui sont la griffe de MacMillan, comporte une section en accords des plus contrastives, au moment où le chœur chante « Béni soit celui qui vous a désigné pour régner sur le trône de l'archevêque », avec une harmonie presque de couronnement et, en fin de phrase, une montée à la Monteverdi. En écho aux « longues années (de gloire) en cette vie », MacMillan écrit une si longue série de phrases descendantes que, n'était la solennité de l'événement, on pourrait croire à un subtil sens de l'humour.

Commande du chœur de la cathédrale de Truro, l'hymne vespérale **Ave maris stella** (2011) reçoit une musique toute homophone, simple et fort efficace. La conclusion voit les trebles se séparer du reste du chœur en un déchant qui s'élance vers le ciel. Voilà qui contraste pleinement avec **Tota pulchra es**, rédigé en 2010 pour l'American Guild of Organists' National Convention, suite à une commande de la Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception (Washington D.C.). Les *Tota pulchra es* de compositeurs comme Bruckner, Duruflé et Casals sont, pour l'essentiel, doux et méditatifs. Celui de MacMillan est puissant, impressionnant, rythmique et dramatique. C'est une effusion de joie dans une danse presque enfiévrée. Naturellement, l'orgue joue un rôle clé

et l'œuvre s'achève sur une série d'accords fracturés et un ultime flamboiement de si majeur au plein-jeu.

MacMillan écrit à propos d'**After Virtue** : « C'est l'unique œuvre profane de ce disque, mais son message nous met en garde contre le fait que certaines lectures profanes peuvent nous mener à la barbarie. Elle met en musique la dernière page d'*After Virtue*, ouvrage d'Alasdair MacIntyre qui marque un jalon dans la philosophie morale et est une profonde critique du discours moral moderne. Il affirme que les formes anciennes de discours moral, surtout celles d'Aristote et de saint Thomas d'Aquin, sont de meilleurs guides pour l'intérêt commun. La renaissance de l'« éthique des vertus » de MacIntyre a eu sur moi un impact énorme. » Le caractère intensément rythmique de cette mise en musique, l'inventivité de ses couleurs bourdonnantes, la férocité de son expression, l'élan donné par ses flots de croches mouvantes fredonnées par-dessus le texte tambourinant et ses « saint Benoît » conclusifs, totalement inattendus, ensorcelants de beauté, tout cela ajoute à un remarquable tour de force.

MacMillan écrivit **Serenity** en 2009 pour le centenaire de Saint Aloysius College (Glasgow), l'école de jésuites fréquentée par ses trois filles. Cette œuvre combine deux textes célèbres, « O salutaris hostia » et « Serenity » : « Dieu, accorde-moi la sérénité d'accepter les choses que je ne peux changer ; le courage de changer les choses que je peux changer ; et la sagesse de reconnaître la différence. » Rédigée en pensant à un chœur scolaire, elle montre combien MacMillan sait concevoir une pièce simple, mais sans rien perdre de sa singularité. Le texte latin, chanté sur une musique hymnique, et les vers de « Serenity », exécutés en plain-chant par-dessus une pédale à l'orgue, se mêlent dans la dernière section.

MacMillan écrivit **The Edinburgh Te Deum** en 1978, alors qu'il était en licence à l'Université d'Édimbourg et qu'il étudiait avec Kenneth Leighton. Il avait formé une



Schola (chœur) pour l'aumônerie municipale, à l'invite du F. Aidan Nichols O.P., appelé à devenir l'un des plus grands théologiens et liturgistes catholiques. Cette œuvre d'envergure, à vocation liturgique lui est dédiée ; jamais exécutée à l'époque, elle fut finalement créée en la cathédrale de Westminster, en novembre 2011. Toute la première section est confiée aux trebles (ou sopranos), les exclamations « Sanctus » se voyant confier de saisissants blocs d'accords ponctués par l'orgue. Ce sont là les embryons des explosions chorales que nous avons rencontrées dans les *Tenebrae Responsories* et dans les *Seven Last Words from the Cross*. Le « Tu, rex gloriae » ajoute au drame avant qu'un lent solo de basse, à « Te ergo quaesumus », ne mène à la douce section finale et à une paisible conclusion.

Ecce sacerdos magnus fut écrit pour la consécration du nouvel archevêque d'Aberdeen, Hugh Gilbert. « Je l'ai

connu quand il était abbé de l'abbaye de Pluscarden, où j'allais faire des retraites. C'est l'une des personnes les plus saintes et les plus stimulantes que je connaisse », confie MacMillan. Le texte (en latin) est donc des mieux appropriés : « Voyez le grand prêtre qui, en son temps, plut à Dieu ». Ce motet est simplissime (la partie vocale est une mélodie à l'unisson) mais il s'ouvre sur une fanfare de deux trompettes qui est comme psalmodiée en octaves et lui confère une certaine solennité.

Notre programme s'achève par le saisissant **Processional sur Tu es Petrus**, une fanfare pour cuivres, percussion et orgue écrite pour la procession de l'Évangile, qui se déroula lors de la messe célébrée par le pape en la cathédrale de Westminster—ce qui nous ramène au matériau initial de cet enregistrement.

PAUL SPICER © 2013

Traduction HYPERION

Recorded in Westminster Cathedral on 12–13 March & 9–11 July 2012

Recording Engineer DAVID HINITT

Recording Producer ADRIAN PEACOCK

Booklet Editor TIM PARRY

Executive Producer SIMON PERRY

© & © Hyperion Records Ltd, London, MMXIII

Front illustration: *Angels Supporting a Dial which Indicates the Hours of the Different Scenes of the Passion*,
an illustration for *The Life of Christ*

by James Jacques Joseph Tissot (1836–1902)

Brooklyn Museum of Art, New York / The Bridgeman Art Library, London

Copyright subsists in all Hyperion recordings and it is illegal to copy them, in whole or in part, for any purpose whatsoever, without permission from the copyright holder, Hyperion Records Ltd, PO Box 25, London SE9 1AX, England. Any unauthorized copying or re-recording, broadcasting, or public performance of this or any other Hyperion recording will constitute an infringement of copyright. Applications for a public performance licence should be sent to Phonographic Performance Ltd, 1 Upper James Street, London W1F 9DE

